

PABLO REMBICUACHIA TITO UPE TITO

Pablo mahenduhasa Tito upe

¹ Che, Pablo, Tūpa rembiguai aico iyavei Jesucristo apóstol semimbou aico Tūpa rese yeroyasa mundo ãgua sembiporavo eta upe iyavei Tūpa rese pihañemoñetasa supi tupri vahe cua uca tupri ãgua. ² Esephia, tecovesa apiréhi vahe rārosa pipe sui viroyara, oicua aveira yuvireco. Tūpa ndoporombopai vahe niha omombehu co tecovesa mundo ãgua ivi apo viteñehiseve oico. ³ Ichui cûritei ari oyepota yandeu ñeñehengagüer cua ãgua. Sese Tūpa, yande Písicosar, che cuai oñehengagüer mombehu. ⁴ Tito, co che ñehe aicuachía ndeu; nde niha che rahir ité ereico Jesucristo rese yande recosa pipe. Esephia, oyoya yaroya vahe yaico. Yande Ru Tūpa, yande Písicosar Jesucristo tombou oporovasasa nde reco tupri ãgua ndeu.

Tito poravíquisa caha pāhu Creta ve

⁵ Che oroeaya vitu co caha pāhu Creta ve mbahe opita vite vahe moingatu tupri ãgua. Iyavei, “Eiporavo ava, Jesucristo viroya vahe rāro ãgua ñepei-peí tecua rupindar” ahe acoi ndeu cuese. ⁶ Evocoí Jesucristo viroya vahe rārosar toyuvírecoi güeco tupri ãgua. Tipo eme “co oyapo mbahe” ehi-ehi tēi vahe yuvireco oyeupe. Ñepeiño güembireco virecora yuvireco; tahir evocoiyase Jesucristo reroyasar pāvera. Iyavei ndoyuvírecoi chira ndoyemboaracuai vahe nungar oporeroyaëhisa

pipe ambuae ava ñeheëhi ãgua sese yuvireco. ⁷ Acoi Jesucristo reroyasar rãrosar yuvirecoi vahe, ahe icuaita mbahe Tüpa upendar rese. Sese taseco ñivi tupri yuvireco. Iyavei toico eme oporeroyaëhisa pipe, toñemoiro eme avei, ndahei chiaveira caguar tẽi; ndivava serai chiaveira, tiguarepochi pota rai eme yuvireco. ⁸ Iyacatu rumo omoinguera ava oyepota vahe güëtave oyepiri. Iyavei aviyé aira yepi. Osäro tuprira güecocuer. Iyavei taseco ñivi güeco catupri pipe Tüpa upe. Tosäro tupri avei opïhañemoñetasa yuvireco. ⁹ Iya oyemboya catu oyembohesa supi tupri vahe rese yuvireco. Ipípe sui tomonguerëhi catu ambuae yuvireco co ñehesa maranehi pípe iyavei ambuae seroñrosar pïhañemoñeta mohivi ãgua.

¹⁰ Esepia, oime setá nimbahe reroyai vahe; judío “peyembocircuncia pe ñepisiro ãgua” ehi vahe pähuve oime catu evoco nungar. Ahe omondo-mondo tẽi vahe oñehe, ombopa tẽi vahe avei ava yuvireco. ¹¹ Ëgue ehi vahe iyacatu pemonguiriri. Esepia, ahe niha setá ava oñemu vahe omboyepepi uca porombohesa supi tupri vahe sui yuvireco. Oporombohe mbahe co coti tẽi vahe rese guarepochi rereco ãgua tẽi yuvireco.

¹² Ñepei mbia, otüpa ñehe mombehusar, Creta iguar ae aipo ehi omu rese oñehe: “Co Creta iguar yuvirecoi vahe semirañete ai, mbahe mimba nungar tẽi, icaru ai, yangaipa vai yuvireco yepi” ehi oñehe. ¹³ Supi eté aipo ehi; sese emboaracua pírata ité. Evocoiyase toviroya tupri Tüpa yuvireco. ¹⁴ Iyavei toviroya eme co judío oyesui tẽi mbahe omombehu vahe iyavei ava porocuaita tẽi

yuvireco. Esephia, ahe oyemboyere mbahe supi vahe sui yuvireco.

¹⁵ Acoi ava ndaseco marai vahe upe opacatu mbahe nimarai. Ndiporeroyai vahe, ipihañemoñeta rai tēi vahe upe rumo, ndipoi eté mbahe nimarai vahe. Esephia, ipihañemoñeta, yaracuasa avei naporai eté. ¹⁶ Iyavei, “Che aicua Tūpa” ehi tupri tēi angahu yuvireco. Mbahe sembiapo rese rumo icuasa seroyaëhisa yuvireco. Ahe niha ava ndosephia potai vahe, ndiporeroyai vahe yuvireco, ndoicatui mbahe aviyé vahe apo yuvireco yepi.

2

Porombohesa nimarai vahe

¹ Nde ñehe toyoya tupri co porombohesa nimarai vahe rese yepi. ² Evocoiyase mbia otíaro catu vahe Tūpa reroyasar toñearo tupri, imbooyeroyapri toyuvirecoi, tosáro tupri güecocuer, tovireco tupri avei Tūpa reroyasa, oporoaisusa. Iyavei güeco mbegüesa pipe toñemosa mbahe-mbahe tēi upe. ³ Ëgüe tehi avei cuña otíaro vahe Tūpa reroyasar yuvireco: güeco tupri tovireco oporomboeteisa pipe yuvireco. Iyavei timahechiroi eme, ndosavaípoi chiaveira. Ahe rumo omboyeçuara güecocuer aviyé vahe, ⁴ ombohera cuñatai imer raisu ãgua, imembri raisu ãgua avei. ⁵ Tombohe avei seco tupri ãgua, iñearo tupri ãgua angaipa sui iyavei sēta pipendar rese hañeco tupri ãgua yuvireco. Tomboaracua avei seco aviyé ãgua, imer mbooyeroya ãgua

avei. Evocoiyase noñehe-ñehe tēi chira ava Tūpa Ñehengagüer rese yuvireco.

6 Ëgüe ere avei emonguerëhi mbia chihivahe secocuer rese iñearo tupri äqua. **7** Iyavei emboycua nde recocuer aviyé vahe opacatu mbahe rese yuvireco chupe; nde imbohe tuprisa pipe emboycua nde reco maranehisa, nde poromboeteisa avei. **8** Iyavei ereñehera nde reco tupri pipe. Ipípe ambuae noñehe rai chira yuvireco nde rese. Evocoiyase yande amotarëhimbar yuvinochira ndoicatuise, “Mbahe” ohe äqua yuvireco yandeu.

9 Emboaracua avei mbiguai yuvirecoi vahe: toviroya opacatu mbahe rese güerecuar, tomboyeroya imboeteisave, toïñehepoepi eme avei yuvireco. **10** Iyavei toñomi eme mbahe. Iyacatu rumo seroyapri tupri yuvirecoira. Evocoiyase opacatu osepiase seco tuprisa, omboeteira yande Pisirosar Tūpa recocuer resendar yembohesa yuvireco.

11 Tūpa niha omboynecua oporoaisusa yandeu. Ahe güeru pisirosa opacatu ava upé. **12** Co poroaisusa Tūpa suindar yande mbohe mbahe-mbahe tēi iyavei yande remimbotar tēi reya äqua. Iyavei yande mbohe co ivi pipe yande iñearo tupri äqua, yande reco ivi äqua iyavei Tūpa mboetei äqua. **13** Iyavei yasäro yande viharetesa pipe Tūpa omboaviye vaherä güemimombehu, ahe Jesucristo yande Tūpa seco ivaté vahe, yande Pisirosar yevi irisa oporañetesá pipe. **14** Ahe oyemondo oyeyuca uca yande rese yande pisirosa äqua opacatu mbahe-mbahe tēi sui yande reco moatiro tupri äqua. Evocoiyase yande yaico chupe nara güeraño ité yande

querēhisave opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua.

¹⁵ Evoco rese erembohera, eremonguerēhira, eremboaracua aveira opacatu nde porocuaita pipe. Sese tipo eme que nde reroirosar.

3

Jesús reroyasar cuaita

¹ Co rese emomahenduha: toyapo ava mborerecuar guasu porocuaita yuvireco iyavei opacatu ambuae mborerecua-recuarmi porocuaita avei. Iyavei toyemoingatu tupri opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua yuvireco. ² Toñehe-ñehe tēi eme ambuae ava rese yuvireco. Iyavei tiñemoiro serai eme, toporoaisu, tomboyecua avei güeco mbegüesa opacatu ava upe yuvireco.

³ Esepia, yipindar yande avei ndayande mbahecuai yaico iyavei ndayaroyai Tūpa. Ocañi tēi vahe yaico, iyavei yande mbiguai tēi yaico opacatu mbahe yande remimbotar apo pipe; iyavei yaseca-seca mbahe tēi vahe yande yemboviha ãgua. Iyavei yaicoño mbahe tēi pipe, yaipotaño tēi ambuae ava mbahe, yamotarēhimbrí yaico iyavei yandeyeupe aeae yayeamotaréhi. ⁴ Ipare rumo Tūpa, yande Pisirosar, omboyecua güeco tuprisa, oporoaisusa opacatu ava upe. ⁵ Yande pisirosar, ndahei rumo yande rembiapo aviyesa sui, ahe rumo vireco oporoparaisuerecosa yandeu nara. Ichui omoatiro yande recocuer yande reco mopiasu. Iyavei Espíritu Santo pipe yande recocuer recuñaro tecove piasu rereco ãgua. ⁶ Iyavei yande Pisirosar Jesucristo rembiapo sui Tūpa

ombou catu oEspíritu Santo yandeu,⁷ ipipe yande reco ai sui yande renose yande reco ūvi tupri āgua oporoaisusa pīpe ‘toipisi co tecovesa apirēhi güemiaro yuvireco’ oya.

⁸ Aipo ñehesa supi eté vahe. Che aipota sese ereporombohera. Ipīpe Tūpa reroyasar toyapo mbahe aviye vahe yuvireco. Evocoí ñehesa aviye ité opacatu oiporu vaherā yuvireco.⁹ Ereyepepira rumo opacatu co nungar mbahe sui: yipindar ñehesa yepoepi tēisa sui, ipare aracahendar ava recocuer rese ñehesa sui. Ereyepepi aveira iporomoñemoiro serai vahe sui, Moisés porocuaita resendar sui tēi ñehupoepi-episa sui avei. Esepia, evocoí nungar mbahe ēgüe ehi tēi vahe.

¹⁰ Acoi ava omoimese yemboyahosa Tūpa reroyasar pāhuve, eñehe chupe. Nande reroyaíse, eñehe iri chupe. Nande reroya catu itese, eremosera peyesui. ¹¹ Tericua evocoí nungar ava oyaví vahe güecocuer yepi, ahe ae oyemocañí vahe oangaipa pīpe oico.

Tito upendar ñehesa

¹² Acoi amondose Artemas, anise Tíquico ndeu, eyu pīhaiivi che repia tecua Nicópolis ve. Esepia, aheve apita pota sōhisa vahe pituhu rāro.

¹³ Eipitivii opacatu nde catugüer rupi ava recocuer moingatusar Zenas, Apolos avei. Ahe chupe emondo mbahe semimbotar. Evocoiyase toyuviraso tupri oguatasa rupi; tipane eme que mbahe chupe yuvireco. ¹⁴ Iyavei ambuae Jesús reroyasar eipe pendar toyembohe avei yuvireco mbahe tupri apo āgua iyavei ava mbahe chupe

ipane vahe p̄itivii āgua. Evocoiyase secocuer aviye
itera yuvirecoi.

Mahenduhasa iyavei porovasasa ipa vahe

¹⁵ Opacatu yuvirecoi vahe cohave che p̄iri
omondo omahenduhasa yuvireco ndeu. Iyavei
emombehu che mahenduhasa yande mboripar
iporeroya vahe upe. Tūpa tape rovasa eipeve
opacatu. Aipo rupive.

**Tūpa Ņehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739